

Lūn Sìnsim

11 Sìn sī só òngbāng ê tāichì ê pínkì, sī bōe khòanⁿkìⁿ ê tāichì ê khakkì. 2 Kóchá lāng inūi ū chitê sìnsim, chiah tit tiòh SiōngChú ê chiapláp.

3 Inūi sìn, lán liáukái útiū sī tùi SiōngChú ê òe chhòngchō ê. Sói, lán só khòanⁿkìⁿ ê pēng m̄ sī tùi khòanⁿ ē tiòh ê mihkiāⁿ chō chhut lâi ê.

4 Abel inūi sìn, hiàn pí Kaiín só hiàn ê koh khah hó ê chēmih hō SiōngChú, i tòh ánne tit tiòh SiōngChú ê chiapláp, koh jīntēng i chò gīlāng; inūi sìn, i sujiân íkeng kòdesin, khiok iáu teh kóng òe.

5 Ênok inūi sìn, tìsú bô kenglék síbông, tòh siū thēseng kàu SiōngChú hia. Bô lāng chhōe ē tiòh i, inūi SiōngChú íkeng kā i chiapkhì.³¹ I siū thēseng chinchēng, tòh íkeng tit tiòh SiōngChú ê hoanⁿhí chiapláp. 6 Lāng nā bô sìn, tòh bô khólēng ē tit tiòh SiōngChú ê hoanⁿhí chiapláp. Inūi lâi kàu SiōngChú bīnchēng ê lāng, lóng pitsu sionsìn SiōngChú ê chūnchāi, koh sionsìn I ē pòsiúⁿ hiahê cháuchhōe I ê lāng.

7 Nóah inūi sìn, tng SiōngChú kengkò i iáubōe khòanⁿkìⁿ ê tāichì ê sī, i tòh chūn kèngui ê sim, chúnpī chit tái tōa chūn, thang kiù i ê choanke. I koh chià tiòh ánne lâi tēng sèkan lāng ê chōe, kakī mā tùi SiōngChú sēngsiū inūi sìn só tit tiòh ê gī.

8 Abulahàm inūi sìn, tng i siū tiàu khì chitê jītāu i ē sēngchiap chò sángiáp ê sóchāi ê sī, i tòh sūnchiōng bēnglēng chhuthoat, sujiân i m̄ chai kakī beh khì tóūi. 9 Inūi sìn, i tī èngún chi tē anki, chhinchhiūⁿ kiàki tī thiong ê lāng; i tòh tī pòpêⁿ lâi, Ísak kah lâkop mā sī ánne, in lóng sī káng chitê èngún ê kèsēngjīn. 10 Inūi Abulahàm teh kīthāi SiōngChú só siatkè kah khíchō ê hit chō ū tēki ê siāⁿ.

論信心

11 信是所 òng 望 ê tāichì ê 憑據，是未看見 ê tāichì ê 確據。 2 古早人因為有 chitê 信心，chiah 得 tiòh 上主 ê 接納。

3 因為信，咱了解宇宙是 tùi 上主 ê 話創造 ê。所以，咱所看見 ê 並 m̄ 是 tùi 看 ē tiòh ê 物件造出來 ê。

4 亞伯因為信，獻比該隱所獻 ê koh khah 好 ê 祭物 hō 上主，伊 tòh ánne 得 tiòh 上主 ê 接納，koh 認定伊做義人；因為信，伊雖然已經過身，卻 iáu teh 講話。

5 以諾因為信，致使無經歷死亡，tòh 受提升到上主 hia。無人 chhōe ē tiòh 伊，因為上主已經 kā 伊接去³¹。伊受提升 chìn 前，tòh 已經得 tiòh 上主 ê 歡喜接納。6 人若無信，tòh 無可能 ē 得 tiòh 上主 ê 歡喜接納。因為來到上主面前 ê 人，lóng 必須相信上主 ê 存在，koh 相信祂 ē 報賞 hiahê 走 chhōe 祂 ê 人。

7 挪亞因為信，當上主警告伊 iáu 未看見 ê tāichì ê 時，伊 tòh 存敬畏 ê 心，準備一台大船，thang 救伊 ê 全家。伊 koh 藉 tiòh ánne 來定世間人 ê 罪，kakī mā tùi 上主承受因為信所得 tiòh ê 義。

8 亞伯拉罕因為信，當伊受召去一个日後伊 ē 承接做產業 ê 所在 ê 時，伊 tòh 順從命令出發，雖然伊 m̄ 知 kakī beh 去 tó 位。9 因為信，伊 tī 應允之地安居，親像寄居 tī 異鄉 ê 人；伊 tòh tī 布棚內，以撒 kah 雅各 mā 是 ánne，in lóng 是全一个應允 ê 繼承人。10 因為亞伯拉罕 teh 期待上主所設計 kah 起造 ê hit 座有地基 ê 城。

³¹ CSK 5:24

³¹ 創 5:24

11 Inūi sìn, liân íkeng chhiau kòe sengsán n̄hòe ê Saláh, mā ē tàng sengiòk, inūi i khaksìn hit ūi èngún i ê SiōngChú sī sinsit ê. 12 Sǒi, tùi chítê teh beh sí ê lâng, seⁿthò^a chhut chēchē kiáⁿsun, chhinchhiūⁿ thiⁿténg ê chheⁿ hiahnih chē, mā chhinchhiūⁿ háipiⁿ ê soa sng bēiáu.

13 Chiahê lâng ittit kàu sí lóng pîn sìn sim teh oáh. In pēng bô tit tiòh sǒ èngún ê, m̄ koh in tùi hñghñg teh khò^a, j̄ichhiáⁿ hoaⁿhí tánthāi, koh sēngjīn kakī tī tēchiūⁿ chí putkò sī kiàkha ê chhutgōa lâng. 14 Anne kóng ê lâng, sī piáubēng in teh cháuchhōe chítê siók tī kakī ê kahiong. 15 In pēng bô teh siàuliām in līkhui ê kahiong, nā ū, in chá tòh ū kihōe thang tòtng khì. 16 Chóng sī, in himbō chítê koh khah hó ê sóchāi, iā tòh sī tī thiⁿténg ê kahiong. Sǒi, SiōngChú bô inūi in chheng l chò SiōngChú lâi kámkak kiànsiàu, inūi l íkeng ūi in pīpān chít chō siáⁿ.

17 Abulahàm inūi sìn, tī i siū SiōngChú khógiām ê sí, kā i ê kiáⁿ Ísak hiàn chò chēmih; iā tòh sī kóng, hoaⁿhí sēngsiū èngún ê Abulahàm, kamgoān kā i ê tókseⁿkiáⁿ chò chēmih hiàn hō SiōngChú. 18 SiōngChú bat tùi i kóng: Tùi Ísak seⁿ ê chiah thang sngchò lí ê kiáⁿsun.³² 19 Abulahàm jīnūi SiōngChú sīmchì ē tàng hō sílàng kohoáh, sǒi tùi bǒ chíong ìgī siōng lâi kóng, Ísak khaksit sī síliáu koh tòtng lâi.

20 Ísak inūi sìn, sīmchì ūi tiòh chionglâi ê tāichì chiokhok lâkop kah Esáu.

21 Iâkop inūi sìn, tī līmchiong ê sí chiokhok Iôséhuh ê n̄ngê kiáⁿ, koh khò tī koá^íá thâu kèngpài SiōngChú.³³

22 Iôséhuh inūi sìn, tī līmchiong ê sí kóng khí lsulael lâng chionglâi beh chhut Aigip ê tāichì, koh hoan hū ánchóaⁿ chhú^l i ê kuthâi.

23 Mōse ê pēbú inūi sìn, tī i chhutsì ê sí, khò^a tiòh kiáⁿ seⁿ chò chhengsiù, tòh kā eⁿá únchông

11 因為信，連已經超過生產年歲 ê 撒拉， mā ē tàng 生育，因為她確信 hit 位應允她 ê 上主是信實 ê。 12 所以， tùi 一个 teh beh 死 ê 人，生 炭出 chēchē kiáⁿ 孫，親像天頂 ê 星 hiahnih chē, mā 親像海邊 ê 沙算 bē 了。

13 Chiahê 人一直到死 lóng 憑信心 teh 活。 In 並無得 tiòh 所應允 ê, m̄ koh in tùi 遠遠 teh 看，而且歡喜等待，koh 承認 kakī tī 地 chiūⁿ 只不過是寄腳 ê 出外人。 14 Anne 講 ê 人，是表明 in teh 走 chhōe 一个屬 tī kakī ê 家鄉。 15 In 並無 teh 數念 in 離開 ê 家鄉，若有，in 早 tòh 有機會 thang 倒 tng 去。 16 總是，in 欣慕一个 koh khah 好 ê 所在，也 tòh 是 tī 天頂 ê 家鄉。 所以，上主無因為 in 稱祂做上主來感覺見笑，因為祂已經為 in 備辦一座城。

17 亞伯拉罕因為信， tī 伊受上主考驗 ê 時， kā 伊 ê kiáⁿ 以撒獻做祭物；也 tòh 是講，歡喜承受應允 ê 亞伯拉罕，甘願 kā 伊 ê 獨生 kiáⁿ 做祭物獻 hō 上主。 18 上主 bat 對伊講： Tùi 以撒生 ê chiah thang 算做你 ê kiáⁿ 孫³²。 19 亞伯拉罕認為上主甚至 ē tàng hō 死人 koh 活，所以 tùi 某種意義上來講，以撒確實是死了 koh 倒 tng 來。

20 以撒因為信，甚至為 tiòh 將來 ê tāichì 祝福雅各 kah 以掃。

21 雅各因為信， tī 臨終 ê 時祝福約瑟 ê 两个 kiáⁿ, koh 靠 tī 拐 á 頭敬拜上主³³。

22 約瑟因為信， tī 臨終 ê 時講起以色列人將來 beh 出埃及 ê tāichì, koh 吩咐 án 怎處理伊 ê 骨骸。

23 摩西 ê 父母因為信， tī 伊出世 ê 時，看 tiòh kiáⁿ 生做清秀， tòh kā 嬰 á 隱藏三月日； in

³² CSK 21:12

³³ CSK 47:31 LXX

³² 創 21:12

³³ 創 47:31 LXX

saⁿ goéh jít; in m̄ kiaⁿ ông ê bēnglēng.

24 Mōse inūi sìn, tī i tōahàn liáuāu, kīchoát lâng chhenghō i Aigip kongchú ê kiáⁿ. 25 I lēngkhó soánték kah SiōngChú ê chúbîn chòhóe siū khóilān, mā bô ài tī chōeok tiong híongsiū chiāmsi ê khoàilók. 26 I khòⁿ ūi tiòh Kitok só siū ê lēngjiók pí Aigip ê chāipó khah ū kètát, inūi i kīthāi chionglāi ê pòsiúⁿ.

27 I inūi sìn, m̄ kiaⁿ ông ê siūkhì, līkhui Aigip; i kianchhī tàuté, ná chhinchhiūⁿ i ū khòⁿ kīⁿ lâng só khòⁿ bē tiòh ê SiōngChú. 28 Inūi sìn, i chunsiú Pôaⁿ kòdechēh, koh hoanhū keke hōhō ká hoeh hiù tī m̄ng chò kīhō, biántit hō chāubiát chiá thāisí Isulael lâng ê tōa kiáⁿ.

29 Isulael lâng inūi sìn, ē tàng kòe Ànghái ná chhinchhiūⁿ teh kiáⁿ ta tē; Aigip lâng mā siūⁿ beh áne kiáⁿ kòe ê sí, soah hō chíu i msí.

30 Isulael lâng inūi sìn, sēh lélikho siáⁿ chhit jít liáuāu, siáⁿ chhiūⁿ tòh tó lókhì. 31 Kilí Láháp inūi sìn, ū hó khoánthāi bitthām, sói bô kah hiahê bô sūnhók SiōngChú ê lâng chòhóe biátbông.

32 Góa kám tiòh koh kóng? Góa bô sīkan thang thēkhí Gítíong, Baláh, Sāmsóng, léhúthah, Tabít, Samuel kah chēng tāigiānjīn ê tāichì. 33 In khò sīsim chenghók liátkok, kiáⁿ konggī, koh niásiū SiōngChú ê èngún. In hong bát sai ê chhùi, 34 phah hoa liáthóe, tôthoat lāito ê sathāi; in tùi loánjiók piànchò kiankiông, tī chiàntiūⁿ ióngbéng, kongphò gōakok ê kuntūi. 35 Ū chítkóa hūlī chiap in tùi sí kohoáh ê chhinlāng tríglái; mā ū chítkóa lâng ūi tiòh khah bíhó ê kohoáh, soah m̄goān chiapsiū tháupàng, kamgoān jímsiū khokhēng kàu sí. 36 Koh ū chítkóa lâng siū hìlāng, píⁿ phah, sīmchì ū lâng siū khúnpák kah koaiⁿ kaⁿ. 37 In hō lâng ēng chiòthāu tīm, ēng kíⁿ á kì, ēng tokiam thāisí. Mā ū lâng chhēng mīūⁿ á sī soaⁿ iūⁿ ê phòe, sikhè phunpho, jímsiū sànhhiah, hoānlān kah gékthāi; 38 chitê sèkan bô táttit in khiākhí. In tī khòngiá, soaⁿ niá, chiòhtōng á sī tēhiát sikhè liúlōng. 39 Téngbīn chiahê lâng lóng inūi sìn, ū tit ·tiòh

m̄驚王 ê 命令。

24 摩西因為信，tī 伊大漢了後，拒絕人稱呼伊埃及公主 ê kiáⁿ。 25 伊寧可選擇 kah 上主 ê 子民做伙受苦難，mā 無 ài tī 罪惡中享受暫時 ê 快樂。 26 伊看為 tiòh 基督所受 ê 凌辱比埃及 ê 財寶 khah 有價值，因為伊期待將來 ê 報賞。

27 伊因為信，m̄驚王 ê 受氣，離開埃及；伊堅持到底，ná 親像伊有看見人所看 bē tiòh ê 上主。 28 因為信，伊遵守 Pôaⁿ 過節，koh 吩咐家家戶戶 ká 血 hiù tī 門做記號，免得 hō 剿滅者剖死以色列人 ê 大 kiáⁿ。

29 以色列人因為信，ē tàng 過紅海 ná 親像 teh 行乾地；埃及人 mā 想 beh áne 行過 ê 時，soah hō 水淹死。

30 以色列人因為信，sēh 耶利哥城七日了後，城牆 tòh 倒落去。 31 妓女喇合因為信，有好款待密探，所以無 kah hiahê 無順服上主 ê 人做伙滅亡。

32 我 kám tiòh koh 講？我無時間 thang 提起基甸、巴拉、參孫、耶弗他、大衛、撒母耳 kah 眾代言人 ê tāichì。 33 In 靠信心征服列國，行公義，koh 領受上主 ê 應允。In 封密獅 ê 嘴， 34 phah hoa 烈火，逃脫利刀 ê 殺害；in tùi 軟弱變做堅強，tī 戰場勇猛，攻破外國 ê 軍隊。 35 有一 kóa 婦女接 in tùi 死 koh 活 ê 親人 tng 來；mā 有一 kóa 人為 tiòh khah 美好 ê koh 活，soah m̄ 願接受 tháu 放，甘願忍受酷刑到死。 36 Koh 有一 kóa 人受戲弄、鞭 phah，甚至有人受網縛 kah 關監。 37 In hō 人用石頭 tīm，用鋸 á 鋸，用刀劍剖死。Mā 有人穿綿羊 á 是山羊 ê 皮，四界奔波，忍受 sànhhiah、患難 kah 虐待； 38 chitê 世間無值得 in khiā 起。In tī 曠野、山嶺、石洞 á 是地穴四界流浪。 39 頂面 chiahê 人 lóng 因為信，有得 tiòh 上主 ê 認定 kah oló，m̄ koh，in 無領受 tiòh 上主所應允 ê。 40 因為上主已經為咱備辦 koh khah 好 ê 物件，所以 in tiòh kah 咱做伙，chiah ē tàng 達到完全。

SiōngChú ê jīntēng kah oló, m̄ koh, in bô niásiū
tiòh SiōngChú sò èngún ê. 40 Inūi SiōngChú
íkeng ūi lán pīpān koh khah hó ê mihkiāⁿ, sǒi in
tiòh kah lán chòhóe, chia̍h ē tàng tāt-kàu
oânchoân.